

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 35
BOGOTÁ 8 COLOMBIA

Teléfono (57 1) 347 3811
Telefax (57-1) 211 8850
(57 1) 540 0880
Fax in U.S.A. (1-305) 381 8880

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E S D

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NO 07-021269-00003-0000

Fecha 2007-08-08 16:25:14 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tib 11 PATENTE/II Eje 378 FASE NACIONAL I
Act. 444 RESPUESTA REQUE Folios 4

Trámite 011 Evento 378 Actuación 444

Referencia Expediente No 07021269
Asunto SOLICITUD D EPATENTE PARA GABINETE PARA
MEDIOS DE ACONDICIONAMIENTO DE AIRE "FAN
COIL"
Solicitante CARRIER CORPORATION

CONTESTACION OFICIO No 4322

1 Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, CARRIER CORPORATION, doy contestación dentro de la prórroga solicitada al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No 4322 notificado por fijación en lista el 13 de abril de 2007, para lo cual presento los siguientes documentos

1.1 Documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los inventores en favor de la sociedad CARRIER CORPORATION

Se presenta este documento en copia certificada del original, el cual fue debidamente suscrito y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español

1.2 Poder otorgado por la sociedad CARRIER CORPORATION en favor de los doctores Emilio FERRERO, Gonzalo PERDOMO, Luz Clemencia de PÁEZ y Daniel PEÑA

Se acompaña este documento de su respectiva certificación notarial que acredita la existencia y representación legal de la sociedad CARRIER CORPORATION, la cual hace parte íntegral del poder

Se presenta este documento en fotocopia auténtica del original que fue debidamente suscrito y legalizado por Apos-illa, y traducido oficialmente al español

2 De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T F A NO 31 929

CCLO 01047 841 012 0
SCT\BCT\20-203063\MPCL1047
NO M-2007-203063\BCT

APOSTILLE*(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)*

1 Country *United States of America*

This public document

2 has been signed by M Tarver

3 acting in the capacity of Certifying Officer

4 bears the seal/stamp of Patent and Trademark Office

Certified

5 at Washington, D C

6 the twenty-sixth of March, 2007

7 by *Assistant Authentication Officer, United States Department of State*

8 No 07016960-1

9 Seal/Stamp

10 Signature

Sonya N Johnson

A 147M 01

THE UNITED STATES OF AMERICA**TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME****UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE****United States Patent and Trademark Office****March 08, 2007**

**THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
September 2, 2004**

**By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office**



M. Tarver
M. TARVER
Certifying Officer

08-13-2004

RE OFFICE

1149 TMOG77

DOCKET NO. 210_719

EXPRESS MAIL LABEL NO. 670184796US

102834283

JR SHEET

U.S. Department of Commerce

PATENT ONLY

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks. Please record the attached original documents on hand thereat.

1 Name of conveying parties

(1) Denny L. JENKINS
 (2) Kevin H. WALDO
 (3) Robert G. FISHER
 (4) Dwight H. HUBERER

9-2-04

2 Name and address of receiving party:

Name: Carrier Corporation
 Address: Carrier Parkway
 P O Box 4800
 Syracuse New York 13221

Additional name(s) of conveying parties attached ☐ Yes ☒ NoAdditional name(s) attached? ☐ Yes ☒ No

3 Nature of Conveyance

☒ Assignment ☐ Merger
☐ Security Agreement ☐ Change of Name
☐ Other

Effective Date: (1, 2, 3) August 31, 2004, (3)
 September 1, 2004

4 Application number(s) or patent number(s)

If this document is being filed together with a new application, the expiration date of this application is (1, 2, 3) August 31, 2004,
 (2) September 1, 2004.

A. Patent Application No.(s)

B. Patent No.(s)

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

5 Name and address of party to which correspondence concerning this document should be mailed:

Name: Thomas J. Wall
 Address: WALL, MARIAMMA & BEINSKI LLP
 101 South Salina Street, Suite 400
 Syracuse, NY 13202
 Telephone: (315) 425-9800
 Facsimile: (315) 425-9114

6 Total number of application and patent numbers: 1

7 Total fee (37 CFR 1.4) \$40.00

☒ Enclosed
☒ Authorized to charge any deficiency or credit any over payment to
 Deposit Account No. 30-0289.

DO NOT USE THIS SPACE

8 Statement and Signature

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Thomas J. Wall
 Thomas J. Wall
 Reg. No. 24,280

September 2, 2004
 Date

Total Number of Pages Comprising Cover Sheet: 1

OMB NO 0651-0043 (EXP 4/97)

DO NOT DETACH THIS PORTION

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

MAIL STOP ASSIGNMENT RECORDATION SERVICE
 DIRECTOR OF THE US PATENT AND TRADEMARK OFFICE
 PO BOX 1400
 ALEXANDRIA, VA 22313-1400

09/07/2004 PMETER11 00000006 10532775-

02 FL0023

48 DO CP

PATENT
 REEL 016767 FRAME 0360

44

JOINT ASSIGNMENT

WE, Danny L. Jenkins, Kevin H. Waldo, Robert G. Fisher, and Dwight H. Hebert, believe that we are the inventors of the subject matter disclosed in the application for patent (hereinafter "the invention or inventions") identified herein as

FAN COIL MEDIA CABINET

and further identified by Attorney Docket Number 210-713 for which application for patent is concurrently filed herewith

In consideration of the sum of One Dollar (\$1 00) and other good and valuable consideration paid to each of the undersigned, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, each of the undersigned agrees to assign, and hereby does assign, transfer and set over to Carner Corporation, a corporation incorporated in the State of Delaware, and having a principal place of business at Carner Parkway, P.O. Box 4800, Syracuse, NY 13221 (hereinafter designated as the Assignee) his or her entire right, title and interest in the invention or inventions as represented by the application for patent identified herein (the "application") in the United States, its territories, dependencies and possessions, his or her entire right, title, and interest in the application, and his or her entire right, title and interest in the invention or inventions as regards all other national jurisdictions and international entities that have the power to grant patents, wherever situated, including without limitation all applications for patent which claim priority to and/or the benefit of the subject matter disclosed in the application for patent identified herein, including any provisional application, utility application, design application, and/or plant application, as well as any continuation application, divisional application, continuation-in-part application, reissue application, reexamination application, patent interference proceeding, foreign national application and/or any application filed or to be filed under a patent treaty such as the International Convention for Protection of Industrial Property and/or the Patent Cooperation Treaty, and any Letters Patent which may be granted therefor in any jurisdiction

In addition to the above assignment, each of the undersigned agrees to execute all papers necessary in connection with the application and any continuing applications, divisional applications, or continuations-in-part thereof, and also to execute separate assignments in connection with such applications as the Assignee may deem necessary or expedient

Each of the undersigned agrees to execute all papers necessary in connection with any interference which may be declared concerning this application or continuation or division thereof and to cooperate with the Assignee in every way possible in obtaining evidence and going forward with such interference.

Each of the undersigned agrees to execute all papers and documents and perform any act which may be necessary in connection with claims or provisions of the International Convention for Protection of Industrial Property or similar agreements

Each of the undersigned agrees to perform all affirmative acts which may be necessary to obtain a grant of a valid United States Patent to the Assignee.

145

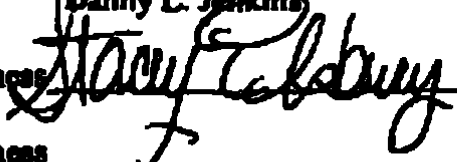
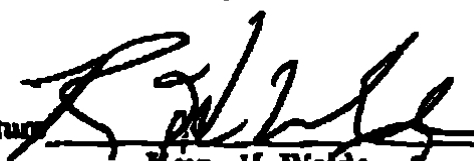
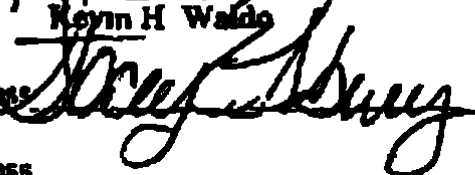
- Joint Assignment
- New U.S. Patent Application
- Attorney Docket No. 210-713

Each of the undersigned hereby authorizes and requests the Commissioner of Patents to issue any and all Letters Patents of the United States resulting from said application or any divisions or continuing applications thereof to the said Assignee, as Assignee of the entire interest, and hereby covenants that he or she has full right to convey the entire interest herein assigned, and that he or she has not executed and will not execute, any agreement in conflict herewith

Each of the undersigned hereby grants to any duly empowered legal representative, including specifically Thomas J. Wall, Owen D. Marjama, Peter J. Bilinski, George S. Blasiak, Robert E. Purcell, James R. Muldoon, Dana F. Bigelow, Indrani Mukerji, Joseph D. Milstein, Eric M. Smith and R. Stephen Rosenholm of WALL MARJAMA & BILINSKI LLP, the power to insert on this assignment any further identification which may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the United States Patent and Trademark Office or with the rules of any other national or international Patent Office for recordation of this document or a true copy thereof

In witness whereof, this instrument has been executed by the undersigned on the date opposite the respective name of the undersigned

☐ This assignment should preferably be signed before (a) a Notary Public if within the U.S.A. or (b) a U.S. Consul if outside the U.S.A. If neither, then it should be signed before at least two witnesses

Date <u>8-31-04</u>	Signature <u></u> Danffy L. Jenkins
Date <u>8/31/04</u>	Notary/Witness <u></u> (SEAL)
Date _____	Notary/Witness _____ (SEAL)
Date <u>8/31/04</u>	Signature <u></u> (SEAL) Kevin H. Waldo
Date <u>8/31/04</u>	Notary/Witness <u></u> (SEAL)
Date _____	Notary/Witness _____ (SEAL)

Joint Assignment
New US Patent Application
Attorney Docket No 210-713

Date 9/1/04

Signature Robert G Fisher
Robert G Fisher

Date 9/1/04

Notary/Witness James P. Rice (SEAL)

Date _____

Notary/Witness _____ (SEAL)

Date 8/31/04

Signature Dwight H. Heberer
Dwight H Heberer

Date 8/31/04

Notary/Witness Mary E. Eberly (SEAL)

Date _____

Notary/Witness _____ (SEAL)

TRADUCCIÓN OFICIAL No 05 16/07a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia



A L 713

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

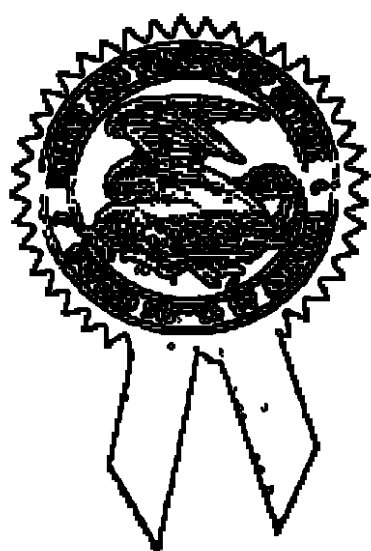
A TODOS A QUIENES LOS PRESENTES LLEGAREN:

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS

OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS

8 de Marzo de 2007

EL PRESENTE ES PARA CERTIFICAR QUE LA ADJUNTA ES UNA COPIA
FIEL DE LOS ARCHIVOS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO
INSCRITO EL 2 de Septiembre de 2004



Por autorización del
Subsecretario de Comercio para la Propiedad
Intelectual y Director de la Oficina de
Marcas y Patentes de los Estados Unidos

Firma Ilegible

M. TARIER

Funcionario de Autenticaciones

48

05-13-2003

FORMA TO 110-1593		DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE	
EE UU		CÓDIGO DE BARRAS	
Rev 10/02		OFICINA DE MARCAS Y	
PATENTES		102834283	
CMB No 1001-0027 (exp 5/31/2002)			
Especificaciones -> -> ->			
Al Honorable Comisionado de Marcas y Patentes Por favor requisar el original de los documentos anexos y copia de los mismos			
1 Nombre de la parte transferente		2 Númer. y dirección de la(s) parte(s) receptor	
(1) Dano, L JENKINS (2) Kevin H WILCO (3) Robert C FISHER (4) Dwight A FENNER 9-2-04		Nombre Carrier Corporation Dirección Carrier Parkway P O BOX 480 SYRACUSE, Nueva York 13221	
Se adjuntan los nombres de las partes transferentes adicionales? ☐ Si ☒ No		Se adjuntan nombres adicionales? ☐ Si ☒ No	
3 Nombre de la transferencia			
☒ Cesión ☐ Fusión ☐ Contrato de Garantías ☐ Cambio de Nombre ☐ Otro _____			
Fecha de celebración: (1,2,4) Agosto 31 de 2004 (3) Septiembre 1 de 2004			
4 Número(s) de Solicitud o número(s) de Patente			
Si ya está presentando este documento junto con una nueva solicitud la fecha de suscripción de la solicitud es (1,2,4) Agosto 31 de 2004 (3) Septiembre 1 de 2004			
A Solicitud de Patente No (s) 3 Patente No (s)			
Números adicionales anexos? ☐ Si ☒ No			
5 Nombre y dirección de la parte a quien la documentación correspondiente debe ser enviada		6 Número total de solicitudes y patentes involucradas 1	
Nombre Thomas J. Wall Dirección WALL MANJAP & BILINSKI LLP 101 South Salina Street, Suite 403 Syracuse, NY 13202 Teléfono (315) 425-9000 Facsimil (315) 425-3124		7 Importe total (OTROS 4) \$40 00 (DOLAR-ES)	
		☒ adjuntos ☒ Autorizado para abrir cualquier faltante o acreditar cualquier trabajo a la cuenta de depósito No 40-0289	
NO USE ESTE ESPALIO			
8 Declaración y firma			
A mi real honor y entender, la anterior información es correcta y fiel y cualquier copia adjunta es copia fiel del documento original			
Firma Original Thomas J. Wall Reg No 24,280		5 de Mayo de 2005 Fecha	
Número total de páginas que van a rendir cada remisión 1			
CMB NO 0651-0011 (EXP 4/94)			
NO DESPRENDI ESTA SECCIÓN			
BORSA DE COMERCIO DE SERVICIOS DE REGISTRO DE MARCAS DIRECTOR DE LA OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS P O BOX 1850 ALEXANDRIA, VA 22311-1850			

04/07/2004 PHOTEX 00000000 0952172
02 PC 9021 45 DE CL

PATENTE

Nosotros, Danny L. Jenkins, Kevin H. Waldo, Robert E. Fischer y Dwight H. Haeberer, consideramos que nosotros somos los inventores del objeto divulgado en la solicitud de patente (denominada en adelante "la invención o invenciones") denominada en el presente como

GABINETE PARA MEDIOS DE ACONDICIONAMIENTO DE AIRE "FAN CITY"

y adicionalmente identificada con el número de referencia del apoderado 210-713 para la cual se presenta una solicitud de patente simultáneamente con la presente

Por contraprestación de la suma de Un Dólar (\$1.00) y de otras contraprestaciones legales y valiosas pagadas a cada uno de los suscritores, el recibo y suficiencia de las cuales por el presente se reconocen, cada uno de los suscritores acuerda ceder y por el presente cede, transfiere y traspasa a Carrier Corporation, una sociedad constituida en el Estado de Delaware y domiciliada en Carrier Parkway, P.O. Box 4800, Syracuse, NY 13221, (denominado en adelante como el cesionario) todo su derecho, título e interés en la invención o invenciones representadas en la solicitud de patente identificada en la presente (la "solicitud") en los Estados Unidos, sus territorios, dependencias y posesiones, su entero derecho, título e interés en la solicitud y su entero derecho, título e interés en la invención o invenciones en relación con todas las demás jurisdicciones nacionales y entidades internacionales que tengan la facultad de otorgar patentes, en cualquier lugar donde se encuentren, incluyendo, sin limitación, todas las solicitudes de patente que reivindiquen prioridad de y/o el beneficio del objeto divulgado en la solicitud de patente identificada en la presente, incluyendo cualquier solicitud provisional, solicitud de modelo de utilidad, solicitud de diseño y/o solicitud de planta, así como cualquier solicitud de continuación, solicitud de división, solicitud de continuación en parte, solicitud de nueva publicación, solicitud de

nuevo examen, proceso de interferencia de patente, solicitud nacional extranjera y/o cualquier solicitud presentada o a ser presentada en concordancia con un tratado de patentes como la Convención Internacional para la Protección de la Propiedad Industrial y/o el Tratado de Cooperación de Patentes, y cualquier patente de invención que le puede ser otorgada a las mismas en cualquier jurisdicción

Adicionalmente a la anterior cesión, cada una de los suscritos se compromete a firmar todos los documentos que sean necesarios en relación con la solicitud y con cualquier solicitud de continuación, solicitud de división, o continuaciones en parte de la misma, y también a firmar cesiones independientes en relación con dichas solicitudes según considere el Cesionario necesario o conveniente

Cada uno de los suscritos se compromete a firmar todos los documentos necesarios en relación con cualquier interferencia que pueda ser declarada relativa a esta solicitud o la continuación o división de la misma y a cooperar con el Cesionario de todas las formas posibles para obtener evidencia y eliminar dicha interferencia

Cada uno de los suscritos se compromete a firmar todos los instrumentos y documentos y a realizar cualquier acto que pueda ser necesario en relación con las reivindicaciones o disposiciones de la Convención Internacional para la Protección de la Propiedad Industrial o de acuerdos similares

Cada uno de los suscritos se compromete a realizar todos los actos afirmativos que puedan ser necesarios para obtener el otorgamiento de una Patente válida de los Estados Unidos a nombre del Cesionario

PATENTE
ROLLO. 015767 CUADRO 0361

Cada uno de los suscritos por el presente autoriza y le solicita al Comisionado de Patentes para que expida cualquier y todas las

Patentes de Invenccion de los Estados Unidos que resulten de dicha solicitud o de cualquier solicitud de division o continuacion de la misma a nombre del Cesionario, como el Cesionario de todo el interes y por el presente garantiza que él o ella tiene el pleno derecho para enajenar todo el interes cedido por el presente y que el o ella no ha suscrito ni suscribirá ningun acuerdo que esté en conflicto con la presente

Cada uno de los suscritos por el presente otorga a cualquier representante legal decididamente facultado, incluyendo especificamente a Thomas J Wall, Owen D Marjama, Peter J Bilinski, George J Elasiak, Robert E Furcell, James R Mulcaon, Dana F Bigelow, Indranil Mukerji, Joseph B Milstein, Eric M Smith y a Stephen Rosenholm, de WALL MARJAMA & BILINSKI LLP, el poder para inscribir en esta cesion cualquier identificacion adicional que pueda ser necesaria o conveniente con el fin de cumplir con las normas de la Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos o con las normas de cualquier otra Oficina de Patentes nacional o internacional para el registro de este documento o de una copia fiel del mismo

En testimonio de lo cual, este instrumento ha sido firmado por los suscritos en la fecha que aparece al frente del nombre respectivo de los suscritos

Esta cesion debe ser firmada preferiblemente ante (a) un Notario Público si es dentro de los Estados Unidos de América o (b) un Consul de los Estados Unidos si es en el exterior de los Estados Unidos de America Si no es ninguno de los anteriores debe ser firmado ante por lo menos dos testigos

Fecha 8-31-04

Firma Firma Ilegible
Darryl Jenkins

Fecha 8/31/04

Notario/Testigo Firma ilegible (SELLO)

Fecha _____

Notario/Testigo _____ (SELLO)

Fecha 8/31/04

Firma Firma Ilegible (SELLO)
Kevin H Waldo

1680 52

Fecha 8/31/04 Notario/Testigo Firma Ilegible
Fecha _____ Notario/Testigo _____

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 País Estados Unidos de América
Este documento publico
2 ha sido firmado por M Tarver
3 actuando en calidad de Funcionario de Autenticaciones
4 lleva el sello/estampilla de Oficina de Marcas Y Patentes

Certificado

- 5 en Washington, D C
6 el veintiséis de marzo de 2007
7 por Funcionario de Autenticaciones, Departamento de Estado de los Estados Unidos
8 No 07016960-1
9 Sello/estampilla 10 Firma

Firma Ilegible
Sonya N Johnson

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación

DVX/TD-8233/MVCL002G/COLO 01041-841-7.1-0

Diego F. Vargas Z.
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

15

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Diego Felipe
Ortiz

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA

18 MAY 2007

NOTARIO SEXTO
DIEGO MENDEZ
ARALAS

CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, S - COLOMBIA

181

Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

CARRIER CORPORATION

domiciliado (s) en/of 1 Carrier Place, Farmington,

CT 06034-4015

hereby ratify the Patent Application No.07.021.269
por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929-
GONZALO PERDOMO, tpa. 831, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa.
23555 y DANIEL PIÑA, tpa. 65.620, domiciliados en la Carrera 4a N°
72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el
parágrafo 1o del Artículo 343 del Código de Comercio, al primero
como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis
(nuestras) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial
con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales
o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al
principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de
aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante
suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En
los casos, el representante principal o el primero, o segundo suplente,
en su caso o ambos, declararán su intención de no ejercer la
representación mediante declaración autenticada por Notario Público en
Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de
Colombia, en el extranjero y en su caso de impedimento, con el
certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare
definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia
o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo
suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno
u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla,
cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el
primero, segundo o tercer suplente en su caso.
Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados,
para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra
la competencia desleal a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos
apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o
personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden
administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los
tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes
asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y

filed by Emilio Ferrero on March 2, 2007,
in due compliance with the terms of paragraph 1st. of Article 343 of the
Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929;
GONZALO PERDOMO, tpa. 831, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa.
23555 and DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciled at Carrera 4a N°
72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as
alternates, in the order of their appointment as our representatives for
all industrial property matters with faculty to receive notifications and
to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace
the principal in case of his absence or of temporal or definitive
impediment. The same rule will apply when the second alternate
representative is to replace the first one, or when the third is to replace
the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In
such cases the principal representative, or the first or second alternates
in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as
representatives through a declaration given before a Notary Public in
Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian
Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate
shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the
following alternate shall take his place. When the absence or
impediment of the principal representative or of the first or second
alternate in their turn ceases, the representation shall be taken again in
their sequence, by the principal or the first alternate, depending
on case, and the mere fact of its exercise shall not interrupt the exercise of
the representation by the first second or third alternate in their turn
shall end at such time. I (we) grant a Power of Attorney in
favor of the above-named attorneys so that they may obtain
the protection of my (our) industrial property against the unfair
competition, for which purpose I (we) authorize and empower the said attorneys to
represent me (us) before any authorities or persons, with or without
jurisdiction, specially these administrative administrative contentions
and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters
concerning the following. a) Obtainment of patents, utility models

54

1984



The State of Maryland
Office of the Secretary of State

Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

- 1 Country: United States of America
This public document
- 2 has been signed by Robert P Duckworth
- 3 acting in the capacity of Clerk of the Circuit Court for Anne Arundel County
- 4 bears the seal/stamp of the Circuit Court for Anne Arundel County

Certified

- 5 at Annapolis, Maryland
- 6 the 25th day of April, 2007
- 7 by The Secretary of State of Maryland
8. Seal

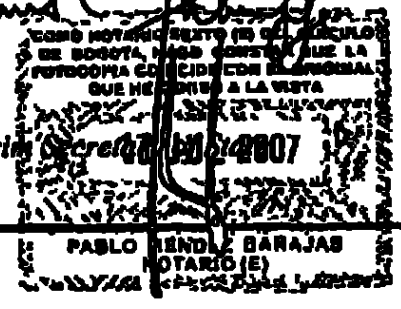


- 9 Signature

Penna C. Ruff

No 196170

Interim Secret



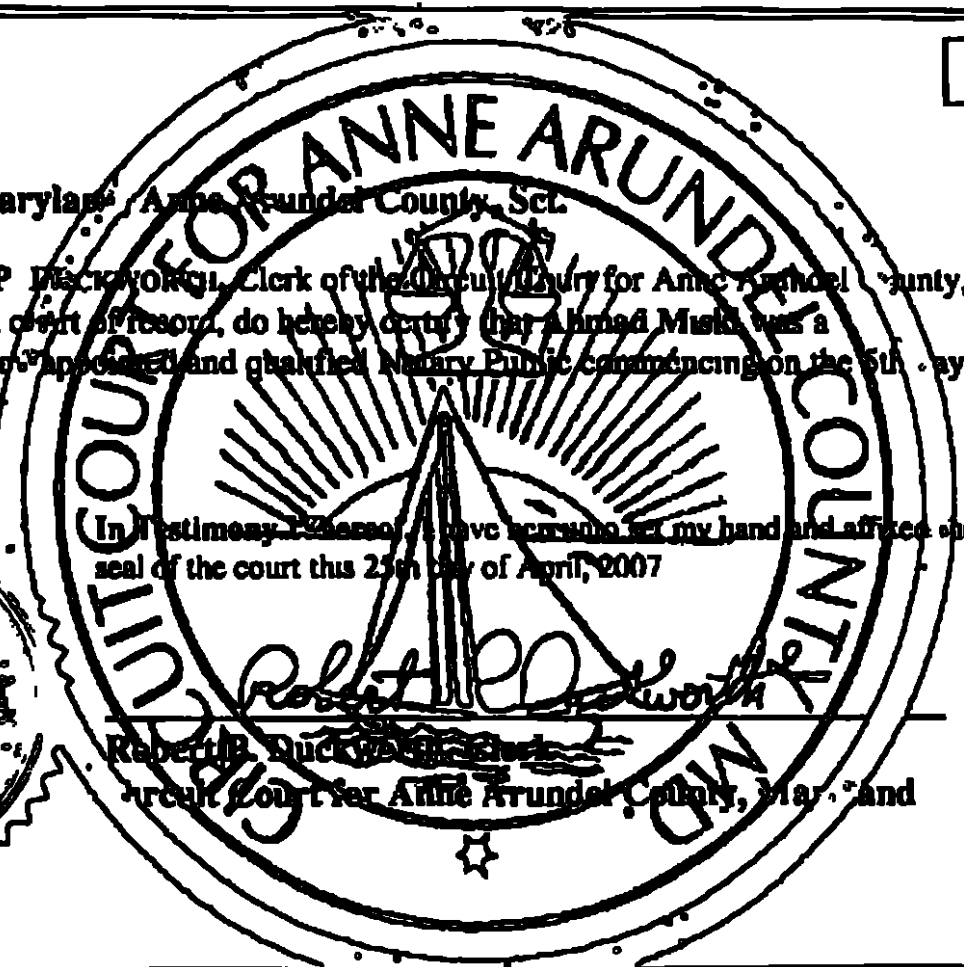
60182

State of Maryland Anne Arundel County, Md.

I, R BERT P DUCKWORTH, Clerk of the Circuit Court for Anne Arundel County, Maryland, a court of record, do hereby certify that Ahmad Misk was a commissioned, appointed and qualified Notary Public commencing on the 5th day of May, 2005

In Testimony Whereof, I have hereunto set my hand and affixed the seal of the court this 25th day of April, 2007

Robert P. Duckworth
Circuit Court for Anne Arundel County, Maryland



a) industriales, el registro de marcas de fábrica, colectivas, de servicio, marcas comerciales, nombres geográficos, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen, su renovación, traspaso, cambio de nombre, renuncia, cancelación voluntaria, y el registro de licencias de uso de los derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general las acciones civiles, penales, administrativas o contencioso-administrativas relacionadas con estos derechos; acciones y procesos que promuevan o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandado, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar y ratificar los actos de agentes oficiales.

and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade exponents, domain names, vegetal varieties and denominations of origin in renewal assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation, and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation nullity, infringement granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits initiated by me (us) or against me (us) And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, and ratify acts done by representatives without a power of attorney

Dado y firmado hoy/Given and signed this 17th

on/in April 2007

for/by Bryan Rockwell

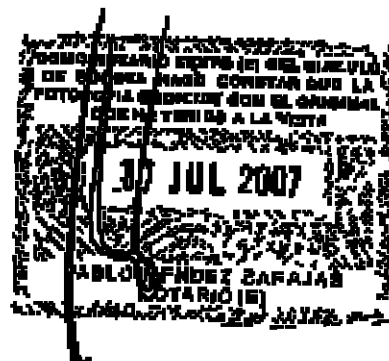
Forma/Signature Bryan Rockwell

A

by Commission Expires
05/01/2008

APR 25 2007

8806-1-1
saudy@comptex.com



58

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Country The United States of America

THIS PUBLIC DOCUMENT

2 has been signed by **DEBORAH J WARD**

3 acting in the capacity of **ASSISTANT TOWN CLERK & ASSISTANT REGISTRAR OF VITAL STATISTICS**

4 in the State of Connecticut for the term of March 11, 2002 to INDEFINITE

CERTIFIED

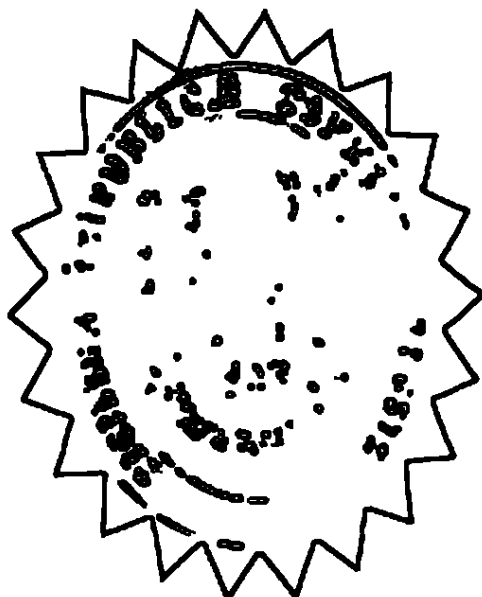
5 at Hartford, Connecticut

6 on June 18, 2007

7 by **SUSAN BYSIEWICZ** Secretary of the State of Connecticut

8 Number 2007-7299

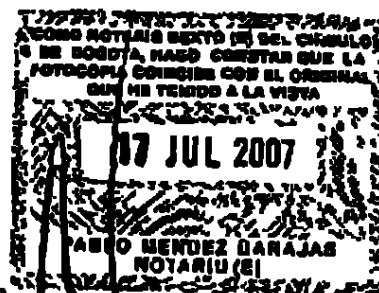
9 Seal



10 Signature

Susan Bysiewicz

Secretary of the State



STATE OF CONNECTICUT

COUNTY OF Hartford

in the Town of Farmington

I, Deborah J. Hard, Assistant Town Clerk of the Town of Farmington

in said County do hereby certify that Tam S. Kowalak
by and before whom the foregoing (or annexed) acknowledgment was taken, was at the time of taking the same
a notary public (or other officer) residing (or authorized to act) in said County, and was authorized by the laws
of said State to take and certify acknowledgments in said State, and, further, that I believe that the signature to
the certificate of acknowledgment is genuine.

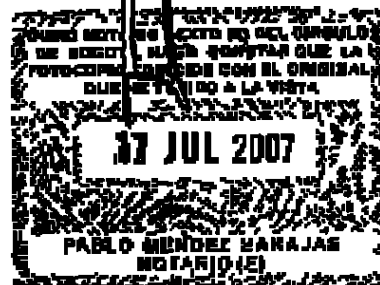
IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed the seal of the State and Town this

18th day of May 20 07

Assistant

Town Clerk

ADMIN. FORM 100



NOTARIO PÚBLICO O FUNCIONARIO AUTORIZADO --

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIETAT)

los 17 días del mes de Abril
de 200 7 compareció(aron) ante mí,
Bryan Rockwell

Quien(es) conozco personalmente y que firma(n) este documento en
representación de la Sociedad/compañía denominada

Carrier Corporation

Certifico

1 Que he visto los siguientes documentos *

Representación y poder fechado
17 Abril 2007, Farmington, Ct

☐ Que dichos documentos prueban lo siguiente

2.1 Que es una Sociedad/Compañía

legalmente constituida y existente de acuerdo con las leyes del
Estado de

Delaware

2.2 Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es

Farmington, CT 06034-4015 EUA

2.3 Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el presente
poder están comprendidos dentro del objeto social de la
mencionada Sociedad/Compañía.

2.4 Que el(los) Sr(s) Bryan Rockwell

está(n) autorizado(s) para otorgar el presente Poder

Ciudad Farmington

Estado CT

Hoy 17 Abril de 200 7

-- NOTARIO PÚBLICO O FUNCIONARIO AUTORIZADO -- NOTARY PUBLIC OR ATTESTING OFFICIAL --

Los documentos deben identificarse con fecha y origen

NOTARY PUBLIC OR ATTESTING OFFICIAL --

NOTARIAL CERTIFICATION (CORPORATION)

On this 17 day of April
200 7, appeared before me
Bryan Rockwell

whom I know personally and who (he) signed this document as
representative(s) of the Corporation/Company named
CARRIER CORPORATION

I certify

1 That I have seen the following documents *

Representation and Power-of-Authority
Dated 17 April 2007 in Farmington, CT

2 That the above documents duly prove the following

2.1 That CARRIER CORPORATION is a

Corporation/Company legally

constituted and in existence in accordance with the laws of the
State of Delaware

2.2 That the domicile of said Corporation/Company is

Farmington, CT 06034-4015 USA

2.3 That the purpose or purposes for which the present Power of
Attorney is granted are comprised within the corporation purposes set
forth in the charter of the mentioned Corporation/Company

2.4 That Mr (Messrs) Bryan Rockwell

is(are) authorized to grant the present Power of Attorney

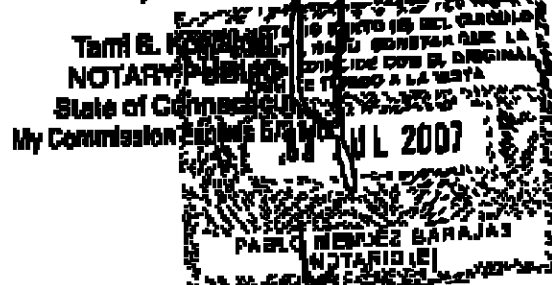
City Farmington

State CT

This 17 day of April 200 07

* Documents must be identified with date and origin

Jamie L. Kowalski



TRADUCCIÓN OFICIAL No 07 16/06b realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual CARRIER CORPORATION, una sociedad domiciliada en 1 Carrier Place, Farmington, CT 06034-4015, por el presente ratifica la Solicitud de Patente No 07 021 269 presentada por el Doctor Emilio Ferrero el 2 de marzo de 2007 y adicionalmente otorga derechos de representación y poder a los Doctores EMILIO FERRERO, tpa 31929, GONZALO PERDOMO, tpa 831, LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ, tpa 23555 y DANIEL PEÑA, tpa 65620, domiciliados en la Carrera 4 No 72-35, Bogotá, Colombia

Dado y firmado el 17 de abril de 2007 por Bryan Rockwell

Firma _____ Firma Ilegible

Firma Ilegible Mi Comisión Vance
05/01/2009

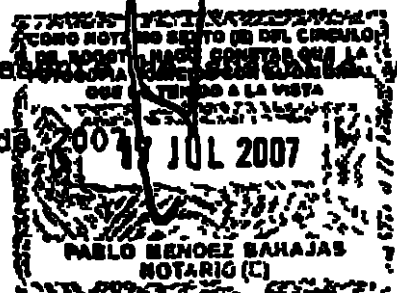
ABR 25 2007

60152

Estado de Maryland, Condado de Anne Arundel, Sct

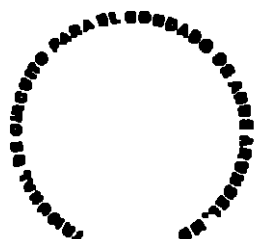
Yo, ROBERT P DUCKWORTH, Secretario del Tribunal de Circuito para el Circuito de Anne Arundel, Maryland, un tribunal de registro, por el presente certifico que Ahmad Miski fue comisionado, nombrado y calificado como Notario Público a partir del 5 de mayo de 2005

En testimonio de lo cual, el presente es
fijado el sello de este tribunal el 25 de abril de 2007



Firma Ilegible

Robert p Duckworth, Secretario
Tribunal de Circuito para el Condado de Anne Arundel,
Maryland



6

SELLO FACSIMILAR

El Estad de Maryland
Oficina del Secretario de Estado

Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

- 1 Pais Estados Unidos de América
- Este documento público
- 2 ha sido firmado por Robert P Duckworth
- 3 actuando en calidad de Secretario del Tribunal de Circuito para
- el Condado de Anne Arundel
- 4 lleva el sello/estampilla del Tribunal de Circuito para el Condado de Anne Arundel

Certificado:

- 5 en Annapolis, Maryland
- 6 el 25 de abril de 2007
- 7 por el Secretario de Estado de Maryland
- 8 Sello

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
JUL 16 P 1 24
JCB
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D C



- 9 Firma
- Firma ilegible
- Secretario de Estado Encargado

ROSE ASOCIE
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
b30659
Diego Vargas
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D C

N . 196170

COMO NOTARIO PUBLICO DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA CONFORME CON EL ORIGINAL
QUE SE TIENE A LA VISTA
DIEGO F. VARGAS
TRADUCTOR INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL INGLÉS
RES. 0001 DE 1990
MINISTERIO DE JUSTICIA

(Anexo) CERTIFICACIÓN NOTARIAL en donde se certifica la autenticidad de la firma del señor Bryan Rockwell en el anterior documento en representación de Carrier Corporation y adicionalmente que la anterior es una sociedad actualmente existente y constituida de conformidad con las leyes del Estado de Delaware, Estados Unidos de

24

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FIRMA DE

Diego Felipe Vergara

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA

SANTAFE DE BOGOTA. 16 JUL 2007

NOTARIA SEXTA
PAOLO MENDEZ
BARAJAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FIRMA DE

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA

SANTAFE DE BOGOTA. 17 JUL 2007

PAOLO MENDEZ BARAJAS

América, que su domicilio es Farmington, CT 06034-4015, Estados Unidos de América y que el señor Bryan Rockwell está autorizado para otorgar el presente poder
Dado y firmado en la ciudad de Farmington, Estado de Connecticut, el 17 de abril de 2007

Firma ilegible
Tami S Kowalski
NOTARIO PÚBLICO
Estado de Connecticut
Mi Comisión Vence 5/31/08

ESTADO DE CONNECTICUT }
CONDADO DE Hartford } Declaración Juramentada Farmington

Yo, Deborah J Ward, Subsecretario Municipal de la Ciudad de Farmington, en dicho Condado, por el presente certifico que Tami S Kowalski, por y ante quién el anterior (o anexo) reconocimiento fue tomado, era al momento de tomar el mismo un notario público (u otro funcionario) residente (o autorizado para actuar) en dicho Condado y estaba autorizado por las leyes de dicho Estado para tomar y certificar reconocimientos en dicho Estado y adicionalmente que considero que la firma en el certificado es auténtica

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, al presente he firmado y fijado el sello del Estado y Ciudad hoy 18 de Mayo de 2007

Firma Ilegible
Subsecretario Municipal

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)



1 País Estados Unidos de América

ESTE DOCUMENTO PÚBLICO

2 ha sido firmado por DEBORAH J WARD
3 actuando en calidad de SUBSECRETARIO MUNICIPAL & REGISTRADOR
ASISTENTE DE ESTADÍSTICAS VITALES
4 en el Estado de Connecticut para el periodo comprendido del 11
de Marzo de 2002 hasta INDEFINIDO

CERTIFICADO

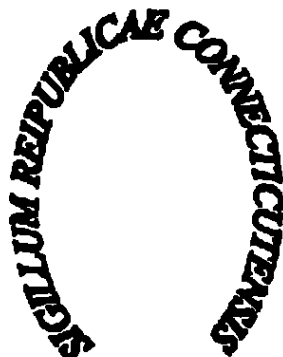
5 en Hartford, Connecticut 6 el 18 de junio de 2007
7 por SUSAN BYSIEWICZ, Secretario del Estado de Connecticut
8 Número: 2007-7299
9 Sello/estampilla

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2007 JUL 16 P 1 24
JEFES DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

10 Firma

Firma ilegible

Secretario del Estado



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
b30b60
DIEGO VARGAS
SECRETARIO DE JUSTICIA
BOGOTA D.C.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja en esta
oficina para su confrontación

DVZ/ID-9006/WPCL002G/COLO 01047-841-011-0

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL INGLÉS - INGLÉS ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

